

台語文 lip-m̄ng 田野 tiâu-tsa

前鎮 Hî tshī-tiunn (遠洋)

組員：

97004064 江 葦

99018034 桂瑤雅

97004059 陳俊璋

99018041 韓欣育

96004096 鄧欣宜

99015036 柳佩宏

99009010 林小凱

99015049 翁宇昕

99009039 邱俊凱

1. chiòh-pan-hî :

- (1) tshut-sán kuì-tseh : sù-kuì
- (2) chhut-hái sî-kan : ū tsiòh-thâu sî-siōng huat-hiān
- (3) īng siánn-khuán-bāng : thoa-bāng 、 it-ki-kau
- (4) hî-ê tîk-sik : tsiáh khah phái ê sè-hî
- (5) siû-kè : 400 khor
- (6) sî-siōng kiàn-tàu ê pheng-tiâu hong-sik : tsing 、 tsú-thng



2. hoe-chhiuⁿ-hî

- (1) tshut-sán kuì-tseh : tang- thiⁿ
- (2) chhut-hái sî-kan : 1tiám-tsing
- (3) īng siánn-khuán-bāng : thoa-bāng
- (4) hî-ê tîk-sik : tshim 100 bí í siōng
- (5) bah-chit : iù
- (6) siû-kè : 500-600 khor
- (7) sî-siōng kiàn-tàu ê pheng-tiâu hong-sik : thng-tshòo 、 chian 、 tsing



3. ɔ-chhiuⁿ-hî

- (1) tshut-sán kuì-tseh : tang- thiⁿ
- (2) chhut-hái sî-kan : 1 tiám-tsing
- (3) ĩng siánn-khuán-bāng : thoa-bāng
- (4) hî-ê tĭk-sik : tshim 80-100 bí
- (5) siū-kè : 100 khor
- (6) sî-siông kiàn-tàu ê pheng-tiāu hong-sik : chian



4. phè-thâu-hî

- (1) tshut-sán kuì-tseh : tang- thiⁿ、lòh-hōo- thiⁿ
- (2) chhut-hái sî-kan : 1、2 tiám-tsing
- (3) ĩng siánn-khuán-bāng : tiò、thoa-bāng、Lâu-chhì- bāng
- (4) siū-kè : 100-300 khor
- (5) sî-siông kiàn-tàu ê pheng-tiāu hong-sik : chian



5. lêng-chiam -hî

- (1) tshut-sán kuì-tseh : tshiu、tang- thiⁿ
- (2) chhut-hái sî-kan : 3 tiám-tsing
- (3) ĩng siánn-khuán-bāng : tiò
- (4) hî-ê tĭk-sik : hái-té ū san-ô
- (5) siū-kè : 300-400 khor
- (6) sî-siông kiàn-tàu ê pheng-tiāu hong-sik : chian、âng-sio



6. eng-ko-hî

- (1) tshut-sán kuì-tseh : sù-kuì
- (2) chhut-hái sî-kan : 3tiám-tsing í siōng
- (3) īng siánn-khuán-bāng : tiò
- (4) hî-ê ti□k-sik : tshim 80 bí í siōng ū tsio□h-thâu ê só□-chāi
- (5) bah-chit : iù
- (6) siū-kè : 300-400 kho□
- (7) sî-siōng kiàn-tàu ê pheng-tiāu hong-sik : tsú-thng



7. bah-hî (bah-tsit-á)

- (1) tshut-sán kuì-tseh : chôn-nî , tang-thiⁿ siōng-hó-chia□h , sî- gōo-gue□h pak-tó□
ū nn□g
- (2) chhut-hái sî-kan : tām-chúi- hî
- (3) hî-ê ti□k-sik : tām-chúi- hî , tui khôn-kéng ê sek-èng-la□t kiōng
- (4) bah-chit : iù 、 hî-tshì tsē
- (5) sî-siōng kiàn-tàu ê pheng-tiāu hong-sik : chian 、 âng-sio



8. kim-sòaⁿ-liân-hî

- (1) tshut-sán kuì-tseh : tshiu 、 tang- thiⁿ
- (2) ĩng siánn-khuán-bāng : thoa-bāng
- (3) hī-ê ti□k-sik : tshim 110 bí
- (4) bah-chit : chhiⁿ 、 bah-chit- sè
- (5) sī-siông kiàn-tàu ê pheng-tiâu hong-sik : tsú-thng 、 iû-chiā



9. âng-ba□k-liân-hî (âng-ba□k-kóng)

- (1) tshut-sán kuì-tseh : chôn-nī
- (2) ĩng siánn-khuán-bāng : thoa-bāng
- (3) hī-ê ti□k-sik : tshim 8-250 bí 、 chhim- hái 、 tsiau- khu 、 kīn- hái- iân-hōaⁿ
- (4) bah-chit : kâu-phôe 、 bah -Q- sè
- (5) siû-kè : 250 kho□
- (6) sī-siông kiàn-tàu ê pheng-tiâu hong-sik : tsú-thng 、 tsing



sim-tek :

góan chit-ê nī-ki chin-chió ũ ki-hōe kàu hī-chhī-tiūⁿ , chit-kái lāu-su hō□ góan chit-ê ki-hōe khó-í khi khitsiap-tshiok , chin te□k-pia□t koh chhù-bī , iā hō□ góan ê Tâi-gí si□t-le□k jú chìn-pō□ a 。